

PODER JUDICIAL
TRIBUNAL DE JUICIO ORAL EN LO PENAL
ARICA

Arica, a nueve de noviembre de dos mil veintiuno.

VISTOS Y CONSIDERANDO:

PRIMERO: Que, ante esta Sala del Tribunal de Juicio Oral en lo Penal de Arica, presidida por el juez don Héctor Cecil Gutiérrez Massardo, e integrada por los jueces don Carlos Gabriel Rojas Staub y don Jairo Abraham Martínez Cuadra, se llevó a efecto el día cuatro de noviembre del año en curso, la audiencia de juicio oral en la **causa rol único N° 1400461321-0, Rol Interno del Tribunal N° 280-2021**, por el delito de manejo en estado de ebriedad con licencia suspendida causando lesiones y daños seguida en contra de **Carlos Armando Huaigua Mamani**, chileno, nacido en Arica el 02 de junio de 1982, de 39 años de edad, soltero, encargado de mantención de invernaderos, cédula de identidad N° 17.552.695-1, domiciliado y apercibido conforme lo dispone el artículo 26 del Código Procesal Penal, en Eugenio Guerra N° 0156, población Tucapel II, Arica, representado por la defensora penal público Violeta Álvarez Ramírez, domiciliada en calle San Martín N° 350, Arica.

Sostuvo la acusación el Ministerio Público representado por el Fiscal Adjunto don Patricio Espinoza González, domiciliado en calle Manuel Rodríguez N° 363, Arica.

SEGUNDO: Que, los hechos en que se funda la acusación del Ministerio Público, según se lee en el auto de apertura del juicio oral, son los siguientes:
Hecho Nro. 1:

"El día 12 mayo de 2014, alrededor de las 04.25 horas, en circunstancia que el acusado CARLOS ARMANDO HUAIGUA MAMANI, fue sorprendido por personal policial conduciendo su vehículo placa patente BSDK-15 por calle Carlos Pezoa Veliz, en manifiesto estado de ebriedad, hecho que les constó debido a su fuerte halito alcohólico, rostro congestionado e incoherencia al hablar. Asimismo, la prueba respiratoria intoxilyzer practicada en el momento de la detención al acusado arrojó como resultado 1,59 gramos de alcohol por litro de sangre. Esta circunstancia fue corroborada con posterioridad de acuerdo al informe de alcoholemia N° 1898/2014 que registro 1,96 gramos de alcohol por litro de sangre del requerido. Al solicitarle su licencia de conducir se pudo establecer que el acusado lo hacía sin esta, no registrando licencias de conducir según da cuenta la hoja de vida de conductor."

Hecho Nro. 2:

El día 28 de Junio de 2014, en horas de la tarde, en circunstancias que el acusado HUAIGA MAMANI conducía el vehículo PPU. BSDK-15, marca Honda, por Avda. Antártica frente al N° 1150 perdió el control del móvil impactando en su parte posterior e izquierda al vehículo PPU GDCZ-73 marca Hyundai, que se

PODER JUDICIAL
TRIBUNAL DE JUICIO ORAL EN LO PENAL
ARICA

encontraba estacionado en la misma arteria, continuando el imputado con el desplazamiento de su móvil hasta detenerse sobre la vereda. Dado lo anterior, el vehículo PPU GDCZ-73 de propiedad de la víctima Ariel Vega Carrera, resultó con daños de consideración, en tanto, la víctima Valerie Urriola López que se trasladaba en el mismo vehículo en el asiento del copiloto resultó "policontusa, esquince cervical, esquince de rodilla" lesiones de carácter menos grave. Además, al controlar al imputado HUAIGA MAMANI, se verificó que éste se encontraba en manifiesto estado de ebriedad por su fuerte halito alcohólico, rostro congestionado, ebriedad que fue corroborado con posterioridad de acuerdo al informe de alcoholemia Nro. 2472/2014 que registro 1,54 gramos de alcohol por litro de sangre del requerido. Finalmente, se constató que el acusado mantenía su licencia de conducir suspendida en virtud de sentencia condenatoria dictada en causa RUC 1300804756-6 de fecha 16 de mayo de 2014."

Los hechos descritos son constitutivos, a juicio de la Fiscalía, de los delitos de manejo de vehículo motorizado en estado de ebriedad sin haber obtenido licencia de conducir, previsto y sancionado en el artículo 110 en relación al 196 y 209 de la Ley N° 18.290; y manejo de vehículo motorizado en estado de ebriedad con resultado de daños y lesiones menos graves y con licencia de conducir suspendida, previsto y sancionado en el artículo 110 en relación al 196 y 209 inciso segundo de la Ley N° 18.290. Y en ellos atribuye al acusado responsabilidad como autor, conforme al artículo 15 N° 1 del Código Penal.

El Ministerio Público señala que concurre la circunstancia agravante contemplada en el artículo 12 N° 16 del Código Penal.

Cita los artículos 1, 7, 11, 12 N° 16, 15, 24, 28, 50, 68, 69 del Código Penal, artículos 110, 196 y 209 inciso segundo de la Ley N° 18.290; y 45 y siguientes, 248 y 259 y siguientes del Código Procesal Penal.

Finalmente solicita que se condene al acusado a las siguientes penas:

Por el hecho N° 1, tres años de presidio menor en su grado medio, multa de diez unidades tributarias mensuales y la cancelación de la licencia de conducir, más las accesorias del artículo 30 del Código Penal, esto es, suspensión de cargo y oficio público durante el tiempo que dure la condena.

Respecto del hecho N° 2, cinco años de presidio menor en su grado máximo, multa de doce unidades tributarias mensuales y la cancelación de la licencia de conducir, más las accesorias del artículo 29 del Código Penal, esto es, la inhabilitación absoluta perpetua para derechos políticos y la inhabilitación absoluta para cargos y oficios públicos durante el tiempo de la condena.

En ambos casos, solicita además el pago de las costas de la causa de acuerdo a lo establecido en el artículo 47 y siguientes del Código Penal.

PODER JUDICIAL
TRIBUNAL DE JUICIO ORAL EN LO PENAL
ARICA

TERCERO: Los intervinientes no acordaron convenciones probatorias.

CUARTO: Alegatos de apertura:

El fiscal en su alegato de inicio sostuvo que se trata de dos hechos cometidos en estado de ebriedad por el acusado, uno simple y el otro con resultado de lesiones y daños e intentará obtener su condena con la prueba testimonial, pericial y documental. La defensa en su alegato de apertura sostuvo que estará a la prueba que rinda el Ministerio Público y a lo que pueda declarar su representado, pero más que nada se va a centrar a la audiencia del artículo 343 del Código Procesal penal para hacer las alegaciones pertinentes.

QUINTO: El acusado, se acogió a su derecho a guardar silencio.

SEXTO: El Ministerio Público con el fin de acreditar los hechos de la acusación y participación culpable del acusado rindió las siguientes probanzas.

I.- TESTIMONIAL:

1) Compareció **Edgardo Martin González Beiza**, funcionario de Carabineros y expuso que fue citado por una conducción en estado de ebriedad, daños y lesiones, el 28 de junio de 2014, se encontraba de servicio de segundo turno, y la Central de Comunicaciones los despacha a verificar un accidente de tránsito a la calle Antártica frente al N° 1150, y al llegar al lugar se encontraban dos autos, uno gris con daños en su parte frontal derecha y el otro un vehículo café con daños en su parte trasera, costado izquierdo y el conductor del vehículo gris se encontraba en evidente estado de ebriedad por su incoherencia al hablar, inestabilidad al caminar, su fuerte hálito alcohólico y su rostro congestionado, signos claros de ebriedad, el otro conductor se encontraba en normal estado y la pasajera que acompañaba al segundo conductor se encontraba con lesiones ya que ella señala que se encontraba con dolores en la parte cervical y en las piernas, ante lo cual se solicitó ambulancia y fue llevada al Hospital Regional.

El conductor del vehículo café, señala que se desplazaba por calle Antártica de oriente a poniente y al llegar al N° 1150, él se estaciona ya que había iniciado una conversación con su acompañante y en ese instante siente el choque por la parte posterior de su vehículo, el cual había sido de parte del auto gris, el cual sigue su marcha unos metros quedando estacionado en el lugar y no pudo seguir avanzando por los daños, el conductor del auto gris fue llevado a la Subcomisaría Chinchorro y se negó a hacerse el intoxilyzer y fue trasladado al Hospital Regional donde accedió a hacerse la alcoholemia y señaló que tenía la licencia suspendida y no tenía lesiones evidentes pero estaba en manifiesto estado de ebriedad. El otro conductor estaba en normal estado, sin lesiones. A posterior se llamó al fiscal de

PODER JUDICIAL
TRIBUNAL DE JUICIO ORAL EN LO PENAL
ARICA

turno quien instruyó que el imputado quedara apercibido, en espera de citación por el tribunal y dar cuenta del hecho.

Se exhibe evidencia documental 7, Registro de Atención de Urgencia del imputado, Carlos Armando Huaigua Mamani, N° de folio 431851, de 28-06-2014, motivo de consulta: accidente de tránsito en Antártica Linderos, colisión. Hipótesis diagnóstica: Alcoholemia 21:39 horas. Estado ético: Control SOS, y lo calificó como ebrio.

Documento N° 8, Registro de Atención de Urgencia de la pasajera del vehículo que se encontraba estacionado Folio N° 431853, de 28-06-2014, de la paciente Valerie Nicole Urriola López Motivo de consulta: Accidente de tránsito como pasajero en Antártica con Linderos, comisaría Chinchorro por colisión. Hipótesis diagnóstica: No alcanza a ver.

Se tomó registro fotográfico de los daños de los vehículos. Se exhibe evidencia material N° 1: Fotografía 1) Vehículo station wagon color plateado, conducido por el imputado PPU: BSDK-15. Fotografía 2) y 3) Daños del vehículo del imputado costal frontal derecho, y compromete la rueda, parachoques y tren delantero. Fotografías 4) y 5) daños del vehículo de la víctima en costado posterior izquierdo. Fotografías 6) y 7), Daños del vehículo de la víctima que se encontraba estacionado con la pasajera.

Se entrevistó con el conductor del vehículo de la víctima que señaló que él conducía su vehículo por Antártica de oriente a poniente y se detiene en Antártica frente al N° 1150, y fue sorpresivamente impactado por el vehículo del imputado resultando con lesiones en las piernas y en la parte cervical la pasajera. El imputado cuando choca sigue con la huida pero se detiene más adelante porque por los daños el vehículo no pudo seguir avanzando.

Interrogado por la defensa, el imputado se encontraba dentro del vehículo en el asiento del conductor y se negó al intoxilyzer y a la de sangre accedió voluntariamente en el hospital local y accedió a practicarse la alcoholemia, y quedó registrado en el Registro de Atención de Urgencia, estos hechos fueron el 28 de junio de 2014.

2.- Compareció **Ariel Esteban Vega Cabrera, y expuso que el 29 (SIC) de junio de 2014**, siendo las 20 a 21 horas se encontraba en la Avenida Antártica llegando a Linderos, se encontraba dejando a su polola en ese entonces ya que habían ido a comprar un remedio y su polola se estaba bajando y el imputado trató de darse a la fuga y no pudo salir arrancando del lugar por su estado de ebriedad y porque el auto quedó arriba de unas bancas que estaban en el lugar. Estaba con su polola, ahora es su señora, Valerie Urriola López, ella fue afectada, víctima ella tuvo lesiones, tuvo esguince en la rodilla y un esguince cervical, ya que cuando ella se

PODER JUDICIAL
TRIBUNAL DE JUICIO ORAL EN LO PENAL
ARICA

estaba bajando esta persona los colisionó. Su polola tuvo un problema en la rodilla y todavía tiene dolores y tuvo un esguince cervical y estuvo con un collar ortopédico por 30 días aproximadamente, las molestias en sí porque no tuvo un tratamiento posterior ni rehabilitación solo en el servicio de urgencia para constatar lesiones y nada más, tratamiento con analgésicos, antibióticos y anti inflamatorios para disminuir, calmar los dolores.

El vehículo del deponente era un Hyundai Elantra, año 2014, patente JDCZ-73, lo había comprado para trabajar a Tacna, como auto colectivo, taxi internacional, cuando el caballero lo chocó el auto tenía solo 20.000, kilómetros de recorrido, le costó \$12.000.000, y por el accidente que le provocó el caballero tiene una orden de embargo porque hasta el mes de septiembre no pudo seguir pagando las letras del auto y después no pudo seguir pagando y como el auto era nuevo no hay repuestos y tuvo que ir a Santiago a buscarlos lo cual le costó mucha plata como dos millones de pesos en repuestos y la reparación le ha costado casi cinco millones de pesos, el auto no quedó bien en su costado izquierdo y tiene que rotar los neumáticos cada seis meses o 40 días para sacarle mayor rendimiento ya que el lado izquierdo donde lo chocó este caballero quedó descuadrado porque el vehículo no tiene chasis y tiene que seguir trabajando sino pierde la resolución y es su fuente de ingreso.

La defensa no tiene preguntas.

Preguntado por un juez, el vehículo lo tiene con orden de embargo por no pago de las cuotas.

3) Compareció **Valerie Nicole Urriola López**, y expuso que fue citada a declarar como una de las víctimas por la colisión del vehículo en calle Antártica y fueron chocados por una persona que conducía en estado de ebriedad, ese día iban llegando con su actual pareja porque habían ido a buscar unos remedios ya que el día anterior había estado resfriada y él detuvo el vehículo ya que adelante había una señora con sus dos hijos y la deponente se iba a bajar y cuando estaba recogiendo sus bolsas siente solamente un golpe y pierde sus lentes ópticos y después con más tranquilidad se pudo percatar de lo que había pasado. Tuvo lesiones de esguince cervical y lesión de esguince de rodilla, estuvo un mes con cuello blando y un mes y medio con rodillera ortopédica y quedó sin trabajo por las lesiones y a la fecha tiene las lesiones por los dolores a la rodilla derecha y creía que podría ser por la descalcificación de las rodillas y el médico le explicó que al tener ese tipo de lesiones quedan secuelas de por vida y el dolor del cuello es lo mismo.

PODER JUDICIAL
TRIBUNAL DE JUICIO ORAL EN LO PENAL
ARICA

En ese momento trabajaba de seleccionadora de ropa americana, lo que realizaba de pie y a veces cargando sacos de aproximadamente 20 kilos. Su pareja manejaba y ahora es su marido, Ariel Esteban Vega Cabrera.

Tuvo gastos y el mismo día del accidente su hermana tuvo que ir a buscarla al hospital y pagar el traslado en ambulancia ya que no habían ambulancias, estaban ocupadas, sus lentes ópticos que resultaron destruidos en su totalidad, aparte de los perjuicios patrimoniales que están sufriendo hasta ahora y el chofer del otro vehículo no se ha acercado a ellos, ningún tipo de conciencia para reparar el daño del vehículo.

Preguntada por un juez, se detuvieron para bajarse el vehículo, ya que en ese momento estaba viviendo en la casa de su mamá, él pone la señalización, pone los gatos y luces de advertencia, en eso que va a abrir la puerta sienten el golpe y si hubiera puesto un pie abajo, otra habría sido la historia.

Repreguntada por el fiscal: Se estaba bajando del asiento del copiloto.

II.- PRUEBA PERICIAL:

De conformidad al inciso segundo del artículo 315 del Código Procesal Penal:

- 1)** Informe de alcoholemia N° 1898/2014 de fecha 16 de junio de 2014, elaborado por el químico farmacéutico del Servicio Médico Legal de Iquique don Mario Mejías Naredo.
- 2)** Informe de alcoholemia N° 2472/2014 de fecha 19 de Mayo de 2015, elaborado por el químico farmacéutico del Servicio Médico Legal de Iquique don Mario Mejías Naredo.

III.- PRUEBA DOCUMENTAL:

- 1)** Hoja de vida del conductor
- 2)** Certificado de inscripción y anotaciones vigentes de vehículo Placa Patente BSDK-15.
- 3)** Certificado de inscripción y anotaciones vigentes de vehículo Placa Patente GDCZ-73.
- 4)** Sentencia condenatoria y ejecutoriada dictada en causa RUC 1300804756-6, RIT 8344-2013 de fecha 16 de Mayo de 2014.
- 5)** Boleta de Alcotest de fecha 12 de mayo de 2014.
- 6)** Registro de Atención de Urgencia Folio N° 412524 de fecha 12 de Mayo de 2014, correspondiente al acusado.
- 7)** Registro de Atención de Urgencia Folio N° 431851 de fecha 28 de Junio de 2014, correspondiente al acusado.
- 8)** Registro de Atención de Urgencia Folio N° 431853 de fecha 28 de Junio de 2014, correspondiente a la víctima Valerie Urriola López.

IV.- EVIDENCIA MATERIAL Y OTROS MEDIOS DE PRUEBA:

Set fotográfico compuesto de siete imágenes en blanco y negro que dan cuenta de los hechos, sin leyendas.

SÉPTIMO.- PRUEBA DE LA DEFENSA

La defensa del acusado se adhiere a la prueba ofrecida por el Ministerio Público y no rinde prueba autónoma.

OCTAVO: Alegatos de clausura:

El fiscal en su alegato de clausura sostuvo que respecto del hecho 1, la fiscalía no cuenta con prueba suficiente para establecer más allá de toda duda razonable la participación del imputado en el delito de manejo en estado de ebriedad, cuenta con un RAU, con una boleta de alcotest e informe de alcoholemia que el 12 de mayo de 2014, don Carlos Huaigua Mamani, fue objeto de un examen respiratorio que arrojaba que se encontraba ebrio y ese mismo día se practicó la alcoholemia que arrojó que estaba ebrio, y por razones de fuerza mayor, el funcionario está inubicable y en retiro por lo que no cuenta con prueba suficiente para acreditar que el día de los hechos 12 de mayo de 2014 el imputado se encontraba conduciendo un vehículo motorizado y el hecho punible investigado en ese acápite no fue acreditado.

Respecto del hecho 2, la cosa es distinta y estima que la plenitud de los presupuestos fácticos de la imputación fueron acreditados por el Ministerio Público. Se cuenta con la declaración de don Edgardo González Beiza, don Ariel Vega Cabrera y doña Valerie Urriola López, estas dos últimas personas víctimas del hecho investigado, de hecho don Ariel Vega sindicó al imputado presente en la sala como el sujeto que lo había chocado el día y hora señalado en la acusación y que le había causado lesiones a su pareja, y que le había causado daños económicos a él y refirió muy circunstancialmente las lesiones de su pareja y las circunstancias de la recuperación de esta y esto fue complementado por la declaración conteste del testigo y se contó con la declaración de doña Valerie Urriola López, y aportó un antecedente más sobre el período de recuperación, lesiones que le dejaron secuelas de por vida, molestias para caminar, para trabajar y ello se ratifica con el RAU, documento N° 8, folio N° 481853, que ella presenta esguince cervical y de rodilla de carácter menos grave como se refiere en el informe de lesiones. Y con la declaración del funcionario Edgardo González Beiza, que concurre al lugar y constata que al interior del vehículo se encontraba en el lugar del accidente el imputado, verifica los daños y concurre con toda la gente al hospital y se puede extraer del RAU del imputado que se encontraba sin lesiones y ebrio y ello se complementa con el informe de alcoholemia del imputado que da cuenta del estado de ebriedad al momento de realizarse la conducta y accidente. En cuanto a la

PODER JUDICIAL
TRIBUNAL DE JUICIO ORAL EN LO PENAL
ARICA

inexistencia de la licencia de conductor con la hoja de vida del conductor y la sentencia condenatoria que da cuenta que al momento del hecho el imputado tenía la licencia suspendida y de hecho la sentencia se encontraba inscrita en el Registro Civil y que estaba cumpliendo sus efectos ya. Por último, el certificado de dominio vigente de los dos vehículos que participaron en este choque da cuenta de la propiedad del vehículo del imputado y de la víctima y ratifican su participación en él. Respecto de set segundo hecho se verifican los presupuestos fácticos y estos configuran el delito de conducción de vehículo motorizado en estado de ebriedad con resultado de lesiones menos graves y daños, previsto en el artículo 196 inciso 2° de la ley de tránsito en relación al artículo 209 inciso 2° del mismo cuerpo legal e insta por la condena del acusado.

La defensa sostuvo que respecto del hecho 1, pide la absolución ya que el Ministerio público no ha podido acreditar la participación más allá de toda duda razonable en el delito de manejo en estado de ebriedad y solo se ha acompañado una prueba documental, no se ha podido acreditar que don Carlos Huaigua Mamani conducía en estado de ebriedad, no ha existido prueba testimonial corroborativa que pueda dar fe o a lo menos antecedentes ciertos que el día 12 de mayo de 2014, que su representado se encontraba conduciendo un vehículo motorizado bajo los efectos del alcohol, y solicita la absolución de su representado.

En cuanto el hecho 2, están las declaraciones de las víctimas y del funcionario policial don Edgardo González que da cuenta de los antecedentes de un accidente de tránsito y que su representado se encontraba adentro del vehículo y se sometió a la alcoholemia y estaba bajo los efectos del alcohol y en ese entendido no va a hacer mayores alegaciones, solo instará por la determinación de pena y circunstancias que puedan modificar la responsabilidad de su representado y hará las alegaciones en la etapa del artículo 343, del Código Procesal Penal, en relación al artículo 103 del Código Penal.

NOVENO: Que respecto al hecho N° 1:

Que, se absuelve a Carlos Armando Huaigua Mamani de la acusación formulada por el Ministerio Público, respecto del delito de conducción de vehículo motorizado en estado de ebriedad, supuestamente cometido del 12 de mayo de 2014, en esta ciudad, atendido a que no se ha podido acreditar más allá de toda duda razonable por el ente persecutor la participación culpable del acusado, ya que no existe prueba suficiente, no se ha presentado a estrados testigo alguno que afirme haber visto al acusado conduciendo el vehículo el día de los hechos, lo que impide a estos sentenciadores condenar al imputado.

PODER JUDICIAL
TRIBUNAL DE JUICIO ORAL EN LO PENAL
ARICA

Que la prueba pericial y documental presentada por el ente acusador no es suficiente para que el tribunal adquiriera la convicción más allá de toda duda razonable sobre la culpabilidad y participación en el ilícito del acusado.

DÉCIMO: Que en cuanto al hecho N° 2:

Que, la existencia del delito de manejo de vehículo motorizado en estado de ebriedad con licencia de conducir suspendida, con resultado de lesiones menos graves y daños, previsto y sancionado en el artículo 196, inciso 2°, en relación con el artículo 110 y 209 de la Ley N° 18.290, ha quedado establecido con el mérito de la prueba testimonial rendida en el juicio por el Ministerio Público consistente en la declaración, del funcionario de carabineros Edgardo González Beiza, quien el día 28 de junio de 2014, se encontraba de segundo turno y la Central de Comunicaciones los despacha a verificar un accidente de tránsito a Antártica, frente al N° 1150 y al llegar había dos autos, uno gris con daños en su parte frontal derecha y el otro café con daños en su parte trasera, costado izquierdo, y el conductor del vehículo gris se encontraba en evidente estado de ebriedad por su incoherencia al hablar, inestabilidad al caminar, su fuerte hálito alcohólico y su rostro congestionado, signos claros de ebriedad, el otro conductor se encontraba en normal estado y la pasajera que acompañaba al segundo conductor se encontraba con lesiones ya que ella señala que se encontraba con dolores en la parte cervical y en las piernas, ante lo cual se solicitó ambulancia y fue llevada al Hospital Regional.

El conductor del vehículo café, señala que se desplazaba por calle Antártica de oriente a poniente y al llegar al N° 1150, él se estaciona ya que había iniciado una conversación con su acompañante y en ese instante siente el choque por la parte posterior de su vehículo, el cual había sido de parte del auto gris, el cual sigue su marcha unos metros quedando estacionado en el lugar y no pudo seguir avanzando por los daños, el conductor del auto gris fue llevado a la Subcomisaría Chinchorro y se negó a hacerse el intoxilyzer y fue trasladado al Hospital Regional donde accedió a hacerse la alcoholemia y señaló que tenía la licencia suspendida y no tenía lesiones evidentes pero estaba en manifiesto estado de ebriedad. El otro conductor estaba en normal estado, sin lesiones. A posterior se llamó al fiscal de turno quien instruyó que el imputado quedara apercibido, en espera de citación por el tribunal y dar cuenta del hecho.

Reconoce y da lectura a evidencia documental N° 7, Registro de Atención de Urgencia del imputado, Carlos Armando Huaigua Mamani, N° de folio 431851, de 28-06-2014, motivo de consulta: accidente de tránsito en Antártica Linderos,

PODER JUDICIAL
TRIBUNAL DE JUICIO ORAL EN LO PENAL
ARICA

colisión. Hipótesis diagnóstica: Alcholemia 21:39 horas. Estado etílico: Control SOS, y lo calificó como ebrio.

Documento N° 8, Registro de Atención de Urgencia de la pasajera del vehículo que se encontraba estacionado Folio N° 431853, de 28-06-2014, de la paciente Valerie Nicole Urriola López Motivo de consulta: Accidente de tránsito como pasajero en Antártica con Linderos, comisaría Chinchorro por colisión. Hipótesis diagnóstica: No alcanza a ver.

Se tomó registro fotográfico de los daños de los vehículos. Se exhibe evidencia material N° 1: Fotografía 1) Vehículo station wagon color plateado, conducido por el imputado PPU: BSDK-15. Fotografía 2) y 3) Daños del vehículo del imputado costal frontal derecho, y compromete la rueda, parachoques y tren delantero. Fotografías 4) y 5) daños del vehículo de la víctima en costado posterior izquierdo. Fotografías 6) y 7), Daños del vehículo de la víctima que se encontraba estacionado con la pasajera.

Con los asertos de **Ariel Esteban Vega Cabrera, y expuso que el 29 (SIC) de junio de 2014**, siendo las 20 a 21 horas se encontraba en la Avenida Antártica llegando a Linderos, se encontraba dejando a su polola en ese entonces ya que habían ido a comprar un remedio y su polola se estaba bajando y el imputado trató de darse a la fuga y no pudo salir arrancando del lugar por su estado de ebriedad y porque el auto quedó arriba de unas bancas que estaban en el lugar. Estaba con su polola, ahora es su señora, Valerie Urriola López, ella fue afectada, víctima ella tuvo lesiones, tuvo esguince en la rodilla y un esguince cervical, ya que cuando ella se estaba bajando esta persona los colisionó. Su polola tuvo un problema en la rodilla y todavía tiene dolores y tuvo un esguince cervical y estuvo con un collar ortopédico por 30 días aproximadamente, las molestias en sí porque no tuvo un tratamiento posterior ni rehabilitación solo en el servicio de urgencia para constatar lesiones, tratamiento con analgésicos, antibióticos y anti inflamatorios para disminuir, calmar los dolores. Su vehículo era un Hyundai Elantra, año 2014, patente JDCZ-73, lo había comprado para trabajar a Tacna, como auto colectivo, taxi internacional, cuando el imputado lo chocó el auto tenía solo 20.000, kilómetros de recorrido, le costó \$ 12.000.000, y por el accidente tiene una orden de embargo porque hasta el mes de septiembre pudo seguir pagando las letras del auto y después no pudo seguir pagando y como el auto era nuevo no había repuestos y tuvo que ir a Santiago a buscarlos lo cual le costó mucha plata como dos millones de pesos en repuestos y la reparación le ha costado casi cinco millones de pesos, el auto no quedó bien en su costado izquierdo y tiene que rotar los neumáticos cada seis meses o 40 días para sacarle mayor rendimiento ya que el lado izquierdo donde fue chocado quedó descuadrado porque el vehículo

PODER JUDICIAL
TRIBUNAL DE JUICIO ORAL EN LO PENAL
ARICA

no tiene chasis y tiene que seguir trabajando sino pierde la resolución y es su fuente de ingreso; con el relato de **Valerie Nicole Urriola López**, y expuso que fue citada a declarar como una de las víctimas por la colisión del vehículo en calle Antártica y fueron chocados por una persona que conducía en estado de ebriedad, ese día iban llegando con su actual pareja porque habían ido a buscar unos remedios ya que el día anterior había estado resfriada y él detuvo el vehículo ya que adelante había una señora con sus dos hijos y la deponente se iba a bajar y cuando estaba recogiendo sus bolsas siente solamente un golpe y pierde sus lentes ópticos y después con más tranquilidad se pudo percatar de lo que había pasado. Tuvo lesiones de esguince cervical y lesión de esguince de rodilla, estuvo un mes con cuello blando y un mes y medio con rodillera ortopédica y quedó sin trabajo por las lesiones y a la fecha tiene las lesiones por los dolores a la rodilla derecha y creía que podría ser por la descalcificación de las rodillas y el médico le explicó que al tener ese tipo de lesiones quedan secuelas de por vida y el dolor del cuello es lo mismo.

En ese momento trabajaba de seleccionadora de ropa americana, lo que realizaba de pie y a veces cargando sacos de aproximadamente 20 kilos. Su pareja manejaba y ahora es su marido, Ariel Esteban Vega Cabrera.

Tuvo gastos y el mismo día del accidente su hermana tuvo que ir a buscarla al hospital y pagar el traslado en ambulancia ya que no habían ambulancias, estaban ocupadas, sus lentes ópticos que resultaron destruidos en su totalidad, aparte de los perjuicios patrimoniales que están sufriendo hasta ahora y el chofer del otro vehículo no se ha acercado a ellos, ningún tipo de conciencia para reparar el daño del vehículo; con más la **prueba pericial, incorporada de conformidad al inciso segundo del artículo 315 del Código Procesal Penal**, Informe de alcoholemia N° 2472/2014 de fecha 19 de Mayo de 2015, elaborado por el químico farmacéutico del Servicio Médico Legal de Iquique don Mario Mejías Naredo, que refiere que el examen científico de ALCOHOLEMIA realizado en la muestra de sangre que se recibió como perteneciente a don Carlos Armando Huaigua Mamani, tomada el 28/06/2014, a las 21:38 horas en el Hospital Regional de Arica, que indicó apreciación clínica 2, según consta en la boleta de remisión de la muestra dio un resultado de 1,54 g %/00 (uno coma cincuenta y cuatro gramos por mil) de alcohol en la sangre; a lo que se une la **prueba documental, consistente en:**

- 1) Hoja de vida del conductor Carlos Armando Huaigua Mamani, que registra licencia clase B y D, otorgadas el 19 de noviembre de 2018, por la I. Municipalidad de Arica. En la que se registran las siguientes condenas por el delito de conducción de vehículo motorizado en estado de ebriedad, todas dictadas por el juzgado de Garantía de Arica: a) Causa Nro. 2875-2010,

**PODER JUDICIAL
TRIBUNAL DE JUICIO ORAL EN LO PENAL
ARICA**

resolución de 16-06-2010, condenado a 41 días de prisión en su grado máximo. Pena remitida que fue revocada y sustituida por reclusión nocturna.

b) Causa Nro. 3135-2010, resolución de 02-07-2010, condenado a 61 días de presidio menor en su grado mínimo. Pena remitida y sustituida por reclusión nocturna. c) Causa Nro.9334-2010, resolución de 07-03-2011, condenado a 61 días de presidio menor en su grado mínimo. Reclusión nocturna. Pena cumplida. d) Causa Nro.8344-2013, resolución de 16-05-2014, condenado a 61 días de presidio menor en su grado mínimo.

Suspensión de licencia por dos años, multa de dos UTM. Hecho cometido el 17-08-2013. Pena cumplida.

- 2) Certificado de inscripción y anotaciones vigentes de vehículo Placa Patente BSDK.15-3, tipo de vehículo: station wagon, año 1999, marca Honda, color plateado, inscrito a nombre del acusado.
- 3) Certificado de inscripción y anotaciones vigentes de vehículo Placa Patente GDCZ.73-6, tipo de vehículo: Automóvil, año 2013, marca Hynudai, modelo Elantra GLSFULL 1.8, inscrito a nombre de Ariel Esteban Vega Cabrera.
- 4) Sentencia condenatoria y ejecutoriada dictada en causa RUC 1300804756-6, RIT 8344-2013 de fecha 16 de Mayo de 2014, dictada por el Juzgado de Garantía de Arica, en la que se condena a Carlos Armando Huaigua Mamani, como autor del delito de conducción de vehículo motorizado en estado de ebriedad, a la pena de 61 días de presidio menor en su grado mínimo, multa de 2 UTM y suspensión de licencia de conducir por dos años, por hecho cometido el 17 de agosto de 2013, en esta ciudad.
- 5) Boleta de Alcotest de fecha 12 de mayo de 2014. Que registra 1.59 g/l, respecto del acusado.
- 6) Registro de Atención de Urgencia Folio N° 412524 de fecha 12 de Mayo de 2014, correspondiente al acusado.
- 7) Registro de Atención de Urgencia Folio N° 431851 de fecha 28 de Junio de 2014, correspondiente al acusado, que indica hipótesis diagnóstica: Alcoholemia y estado etílico: ebrio.
- 8) Registro de Atención de Urgencia Folio N° 431853 de fecha 28 de Junio de 2014, correspondiente a la víctima Valerie Nicole Urriola López. Motivo de consulta: Accidente de tránsito como pasajero en Antártica con Linderos, comisaría Chinchorro por colisión. Hipótesis diagnóstica. Policontusa, esguince rodilla, esguince cervical. Receta o tratamiento: esguince cervical, esguince rodilla derecha, cuello blando. Pronóstico: Menos grave. Estado etílico. Sin signos; se contó además con la **evidencia material y otros medios de prueba**: Set fotográfico compuesto de siete imágenes en blanco

PODER JUDICIAL
TRIBUNAL DE JUICIO ORAL EN LO PENAL
ARICA

y negro que dan cuenta de los hechos, sin leyendas, que fueron explicadas por el funcionario Edgardo González Beiza, relativas a los vehículos involucrados en la colisión y sus daños; constituyendo todos estos un conjunto de antecedentes que apreciados libremente conforme al artículo 297 del Código Procesal Penal, permiten establecer el siguiente hecho: Hecho Nro. 2:

El día 28 de Junio de 2014, en horas de la tarde, en circunstancias que el acusado HUAIGA MAMANI conducía el vehículo PPU. BSDK-15, marca Honda, por Avda. Antártica frente al N° 1150 perdió el control del móvil impactando en su parte posterior e izquierda al vehículo PPU GDCZ-73 marca Hyundai, que se encontraba estacionado en la misma arteria, continuando el imputado con el desplazamiento de su móvil hasta detenerse sobre la vereda. Dado lo anterior, el vehículo PPU GDCZ-73 de propiedad de la víctima Ariel Vega Carrera, resultó con daños de consideración, en tanto, la víctima Valerie Urriola López que se trasladaba en el mismo vehículo en el asiento del copiloto resultó "policontusa, esquince cervical, esquince de rodilla" lesiones de carácter menos grave. Además, al controlar al imputado HUAIGA MAMANI, se verificó que éste se encontraba en manifiesto estado de ebriedad por su fuerte halito alcohólico, rostro congestionado, ebriedad que fue corroborado con posterioridad de acuerdo al informe de alcoholemia Nro. 2472/2014 que registro 1,54 gramos de alcohol por litro de sangre del requerido. Finalmente, se constató que el acusado mantenía su licencia de conducir suspendida en virtud de sentencia condenatoria dictada en causa RUC 1300804756-6 de fecha 16 de mayo de 2014."

Que, la prueba testimonial, pericial, documental y la evidencia material rendida por el Ministerio Público, apreciada libremente y sin contradecir los principios de la lógica, las máximas de la experiencia ni los conocimientos científicamente afianzados, conforme a las reglas de la sana crítica, han permitido a este Tribunal estimar acreditados, más allá de toda duda razonable, los hechos más arriba mencionados. Que por su parte la defensa no ha controvertido el hecho de que su representado ese día manejaba en estado de ebriedad, limitándose a hacer alegaciones de determinación de pena.

Finalmente, en cuanto al grado de desarrollo del ilícito, éste debe estimarse como consumado, por tratarse de un delito de mera actividad que requiere únicamente de la comisión de la conducta, por lo que de acuerdo a los hechos acreditados el acusado desarrolló completamente las acciones descritas en el tipo penal, sin que hayan faltado uno o más actos para su complemento.

UNDÉCIMO: Que los hechos establecidos en el considerando anterior configuran el delito de conducción de vehículo motorizado en estado de ebriedad

PODER JUDICIAL
TRIBUNAL DE JUICIO ORAL EN LO PENAL
ARICA

con licencia de conducir suspendida, con resultado de lesiones menos graves y daños, sancionado en el artículo 196 inciso 2º, en relación a los artículos 110 y 209 de la ley N° 18.290.

Que, en efecto, el artículo 110 de la Ley N° 18.290 prohíbe la conducción de cualquier vehículo o medio de transporte en estado de ebriedad, bajo la influencia de sustancias estupefacientes o sicotrópicas, o bajo la influencia del alcohol.

Por su parte, el artículo 196 inciso 2º de la misma Ley, establece que si a consecuencia de esa conducción, operación o desempeño se causaren lesiones graves o menos graves, se impondrá la pena de presidio menor en su grado medio y multa de cuatro a doce unidades tributarias mensuales, suspensión de la licencia de conducir por el término de treinta y seis meses en el caso de producirse lesiones menos graves y de cinco años en el caso de lesiones graves. En caso de reincidencia, el juez deberá decretar la cancelación de la licencia.

Al respecto, debe precisarse que el sujeto activo de este ilícito, en el caso específico, es el conductor de un vehículo motorizado que manejaba o tiene el control físico de un vehículo por la vía pública, llámese calle, camino u otro lugar destinado al tránsito, y el verbo rector conducir debe entenderse como guiar o dirigir un vehículo desde un lugar hacia otro por aquellas vías. Además, de conformidad con el inciso segundo del artículo 111 de la Ley en comento, se produce la conducción en estado de ebriedad cuando el informe de alcoholemia o la prueba respiratoria respectiva arroje una dosificación igual o superior a 0,8 gramos por mil de alcohol en la sangre o en el organismo de la persona que ejecuta la conducción.

En consecuencia, para que en la especie se tipifique el delito materia de la acusación del Ministerio Público, debe analizarse si concurren los siguientes presupuestos, a saber, que el sujeto activo haya ejecutado una acción de conducción de un vehículo motorizado, que el desempeño del conductor se haya realizado en estado de ebriedad y que en este caso el imputado tenía su licencia de conducir suspendida al momento de los hechos, lo que se prueba en este caso con la copia de sentencia dictada por el Juzgado de Garantía de Arica, de fecha 16 de mayo de 2014, en la causa Rol Nro. 8344-2013, en la que se le condenó por el delito de conducción de vehículo motorizado en estado de ebriedad, a la pena de 61 días de presidio menor en su grado mínimo, multa de dos UTM y suspensión de licencia por el término de dos años, hecho cometido en esta ciudad el 17 de agosto de 2013. Respecto a las lesiones menos graves y daños, estos fueron acreditados con la prueba documental RAU de la víctima Valerie Nicole Urriola López, quien sufrió esguince cervical y esguince de rodilla derecha, con pronóstico de menos

PODER JUDICIAL
TRIBUNAL DE JUICIO ORAL EN LO PENAL
ARICA

grave, debiendo mantener durante 30 días un cuello blando y un mes y medio con una rodillera ortopédica, como lo refiere la misma víctima en su declaración.

DUODÉCIMO: Que, en cuanto a la participación del acusado, esto ha resultado probado con los dichos del testigo, funcionario de Carabineros, don Edgardo González Beiza quien relató que el 28 de junio de 2014, estaba de segundo turno y concurrió al sitio del suceso ubicado en Antártica frente al N° 1150, de esta ciudad y en ese lugar se encontraban dos vehículos, un vehículo gris en cuyo interior se encontraba el acusado Carlos Armando Huaigua Mamani, en manifiesto estado de ebriedad lo que le constó por su incoherencia al hablar, inestabilidad al caminar, fuerte hálito alcohólico y rostro congestionado, el que trasladado a la Sub comisaría se negó a hacerse el intoxylizer y fue trasladado al hospital local donde accedió a practicarse la alcoholemia; con los dichos de la víctima Ariel Esteban Vega Cabrera, quien señaló que el 29 de junio de 2014, siendo aproximadamente las 20 a 21 horas, se encontraba en la Avenida Antártica llegando a Linderos ya que había ido a dejar a su polola Valerie Urriola, y la persona que está acá, en estado de ebriedad, señalando al acusado, chocó su auto quien intentó darse a la fuga, pero no pudo seguir avanzando por su estado de ebriedad y a que el auto quedó arriba de unas bancas que estaban en el lugar, a raíz de ello su automóvil quedó con daños en su parte trasera izquierda, y su polola que hoy en su señora sufrió un esguince cervical y esguince de rodilla, quedando hasta ahora con dolores y secuelas; y con el testimonio de Valerie Nicole Urriola López, quien señaló que fue una de las víctimas por la colisión del vehículo en calle Antártica y fueron chocados por una persona conduciendo en estado de ebriedad, ese día iban llegando con su actual pareja ya que habían ido a buscar unos remedios y su pareja se detuvo, ella se iba a bajar y cuando estaba recogiendo sus bolsas siente solamente un golpe y pierde sus lentes ópticos y después con más tranquilidad se pudo percatar de lo que había ocurrido, tuvo un esguince cervical y un esguince de rodilla, un mes con cuello blando y un mes y medio con rodillera ortopédica, quedó sin trabajo y hasta ahora persisten los dolores, antecedentes todos que apreciados libremente conforme al artículo 297 del Código Procesal Penal, llevan a estos sentenciadores a la convicción más allá de toda duda razonable sobre la participación culpable del acusado de una manera inmediata y directa en el delito de manejo de vehículo motorizado en estado de ebriedad con licencia suspendida, con resultado de lesiones menos graves y daños, en los términos del artículo 15 N° 1° del Código Penal.

DECIMOTERCERO: Que en la audiencia llamada para debatir respecto de circunstancias modificatorias de responsabilidad penal ajenas al hecho punible y demás factores relevantes para la determinación y cumplimiento de la pena, de

PODER JUDICIAL
TRIBUNAL DE JUICIO ORAL EN LO PENAL
ARICA

conformidad con lo dispuesto en el artículo 343 del Código Procesal Penal: El fiscal solicita se acoja la agravante del artículo 12 N° 16 del Código Penal, de reincidencia específica y solicita se tenga a la vista la hoja de vida del conductor donde aparece la notación prontuaria señalada e incorporada la sentencia como prueba durante el transcurso del juicio, por último incorpora la fecha de ocurrencia del hecho que se encuentra dentro del periodo para tenerlo para los efectos de la prescripción o de la reincidencia. Y cuenta con el extracto de filiación y antecedentes del imputado de 13 páginas, presenta una condena el 16 de junio de 2010, dos y tres del 2010, la que sigue es del 2013, cuatro condenas por manejo en estado de ebriedad y el 2013 por conducir sin licencia profesional, todas de 61 días, y se le dieron beneficios en su momento y luego el 2013 aparece la condena que funda la reincidencia y que es la causa RIT. 8344 del 2013. La siguiente condena es la 5487-2018 del Juzgado de garantía de Arica, como autor del delito de usurpación de identidad de 24-09-2018, pena cumplida el 04-02-2019. En agosto de 2021, por conducción en estado de ebriedad condenado a 61 días con la reclusión nocturna domiciliaria conforme a los antecedentes que mantiene su petición es que se le condene a cinco años de presidio menor en su grado máximo, multa de 12 UTM y cancelación de licencia de conducir y accesorias el artículo 29 del Código Penal, y forma de cumplimiento por condenas anteriores y posteriores, cumplimiento efectivo.

La defensa, se opone a la circunstancia agravante el 12 N° 16, y para eso el fiscal ha hecho mención y trae a la vista una sentencia del 16 de mayo de 2014, y en esa acta no consta que se encuentre firme y ejecutoriada y no cumple con los requisitos para hacer valer esta circunstancia agravante y la jurisprudencia dice haber cometido un delito de la misma especie y no lo va a discutir y a lo menos que la pena se encuentre cumplida al momento de los hechos del nuevo delito y que se encuentre dentro de los plazos de la prescripción, en este caso la sentencia es de fecha 16 de mayo de 2014, y los hechos son del 28 de junio de 2014, y su representado aún no tenía la pena cumplida en esa sentencia y además que no se ha acompañado formalmente la copia de sentencia firme y ejecutoriada a lo menos con la constancia del ministro de fe y se opone a dicha circunstancia agravante.

Además solicita la media prescripción en la presente causa, los hechos son del 28-06-2014, su representado fue formalizado el 08-08-2018, y pasaron más de cuatro años de la comisión del delito desde el 28-06-2014, si bien la fiscalía solicita la formalización el 15 de junio de 2015, y no pudo ser notificado y se decretó el sobreseimiento temporal por lo cual pasaron más de tres años desde el 15 de junio de 2015, en que se despacha la orden de detención hasta el día en que su representado se logra formalizar y procede la media prescripción y entiende que se

PODER JUDICIAL
TRIBUNAL DE JUICIO ORAL EN LO PENAL
ARICA

deben cumplir los requisitos, para esta alegación y para ello se refiere a las entradas y salidas y cuenta con el Ord. 912 de la PDI, oficio N° 3924 de 1° de julio de 2021, emanado por el Juzgado de Garantía de Arica y señala, Arica 20 de julio de 2021 de la Prefectura de Migraciones de la PDI de Arica y Parinacota que informa que refiriéndome al documento señalado en el antecedente mediante el cual solicitan a esta prefectura elaborar informe de migratorio de entradas y salidas del territorio nacional que registra el imputado Carlos Armando Huaigua Mamani, desde el 1° de enero de 2014 a la fecha. Segunda hoja: Certificado de viajes, entradas y salidas del país: Salida 07-04-2014, Avanzada Chacalluta a Perú, entrada 08-04-2014. Salida 07 octubre 2018, por Avanzada Chacalluta, Perú, entrada 07 octubre 2018. Tercera salida 28-01-2019 por Avanzada Chacalluta, país de origen o destino Perú, entrada el 28 01-2019. Cuarta salida y última salida el 07-10-2019, y entrada el 14-10-2019. Serían no más de diez u once días que su representado estuvo fuera del territorio nacional y en nada disminuye que sea un plazo inferior a los dos años y medio. Respecto del extracto de filiación que acompañó el Ministerio Público, se acompaña por la defensa un extracto de filiación de fecha 17 de julio de 2021, en el cual está dentro de las conductas posteriores al 28-06-2014, la única condena que es en la causa 5187-2018 en la que el 24-09-2018 se le condenó por el delito de usurpación de identidad. Estima que desde el 28 de junio de 2014, transcurrieron más de cuatro años y se cumplen con los requisitos del artículo 103 del Código Penal, y habiendo transcurrido la mitad de lo que se exige y estima que se debe considerar el hecho como revestido de dos o más circunstancias atenuantes muy calificadas y de ninguna agravante y con eso cobra fuerza el rechazo de la agravante y se acoja la media prescripción y se pueda rebajar la pena en dos grados, que el ilícito por el cual el Ministerio Público pide condena que parte de tres años y un día y pide se aplique una pena no superior a 300 días de presidio menor en su grado mínimo, y solicita se rebaje la multa ya que tiene dos atenuantes y no tiene agravantes, además ha sido representado por la defensoría penal pública, si bien su representado trabaja, no percibe grandes ingresos y en ese sentido la multa pedida por el Ministerio Público le haría oneroso a su representado dicho pago, por lo que solicita se fijen cuotas para su pago y pide su rebaja más allá del mínimo legal, conforme al art. 70 del Código Penal. No hace alegaciones respecto a la cancelación de la licencia. Pide se le exima a su representado del pago de las costas de la causa. Forma de cumplimiento: Hace dos alegaciones, una principal y otra accesoria, según el extracto que se tiene a la vista si bien tiene varias condenas todas o casi todas prescritas, se puede hacer valer la del 2018, y pide la reclusión parcial nocturna domiciliaria en Eugenio Guerra N° 0156, población Tucapel II de Arica. Si no se cumplen los requisitos objetivos y

PODER JUDICIAL
TRIBUNAL DE JUICIO ORAL EN LO PENAL
ARICA

subjetivos de la reclusión parcial solicita la prestación de servicios en beneficio de la comunidad.

El fiscal, se opone a la petición de la defensa de la media prescripción. Se pone en el caso que se acoja y en el caso que no se acoja.

En el caso que se acoja, evidentemente como revestida de dos circunstancias atenuantes muy calificadas sin agravantes y en ese caso solicita dos años de presidio menor en su grado medio y multa y accesorias pedidas en la acusación. En cuanto a conducta anterior y posterior del imputado procede el cumplimiento efectivo y se opone a la rebaja en más de dos grados pedida por la defensa.

Petición principal del Ministerio Público: Se opone a la medida prescripción, el hecho ocurre el 28-06-2014, la formalización se realiza el 06-05-2015, generándose el RUC de esta causa, Rit: 2526-2015, se fija audiencia ante el Juzgado de garantía para el 09-06-2015, se está ante periodo de no prescripción y solicita el rechazo de la petición de la defensa toda vez que el artículo 7º del Código Procesal Penal, refiere que el imputado tendrá la calidad de tal cuando cualquier acto de procedimiento se realice por el Ministerio Público, la autoridad o las policías que lo califican como tal, en este caso se pidió en contra del imputado audiencia de formalización de la investigación del mismo y a la cual el imputado no asistió y derivó en una orden de detención con fecha 16-06-2015, respecto del imputado, para efectos de decretar audiencia de formalización con fecha 22-07-2015, conforme documento que comparte, habiéndose decretado la detención del imputado no habiendo sido habido, se decreta la rebeldía y sobreseimiento temporal el 23-07-2015. Esta orden estuvo vigente por bastante tiempo hasta que con fecha 06-07-2018, el Juzgado de garantía de Arica, por una flagrancia se le detuvo y también por la orden en la causa 2526-2015, que es la causa que nos convoca y se fija una audiencia para el 08-08-2018, qué relevancia tiene esto, si se recuerda la fecha, el sobreseimiento temporal tiene fecha del 23 de julio de 2015, sede de control, 06 de julio de 2018, es decir estuvo paralizada dos años y 11 meses y algunos días y esto tiene relevancia por la suspensión de la prescripción y con el artículo 96 del Código Penal, sobre interrupción de la prescripción se pierde todo el tiempo y no alcanza a estar suspendida por más de tres años. Con fecha 08-08-2018, ante el fiscal Patricio Espinoza, se agrupan las dos investigaciones y se le formaliza por estos dos hechos. Por esas consideraciones estima que habría ocurrido primero la institución de la suspensión de la prescripción de la acción penal por el accionar del Ministerio Público y del Juzgado de garantía por el hecho que la causa no estuvo suspendida por más de tres años y por el hecho que el imputado fue formalizado en el periodo de la suspensión y sin perjuicio de eso el imputado en

PODER JUDICIAL
TRIBUNAL DE JUICIO ORAL EN LO PENAL
ARICA

septiembre de 2018, fue condenado como autor del delito de usurpación de nombre y a raíz de eso además se produce la interrupción de la prescripción y según el art. 96 se pierde todo el periodo ganado cuando el imputado es condenado posteriormente por un crimen o simple delito debiendo en su caso volver a correr el periodo en su caso de ser procedente. De acuerdo a las circunstancias fácticas señaladas y artículo 7° del Código Procesal Penal, artículo 96 del Código Penal, no procede acoger la petición de media prescripción de la acción penal y ratifica la petición de condena inicial.

DECIMOCUARTO:

Que, se rechaza la petición de la defensa relacionada con la media prescripción, por los siguientes argumentos de hecho y de derecho: Que, el hecho punible fue cometido el 28 de junio de 2014, y con fecha 06-05-2015 se genera el RUC de esta causa y se fija audiencia ante el Juzgado de Garantía de Arica para el 09-06-2015, a la que no asistió el imputado, y se despacha orden de detención el 16-06-2015 para decretar audiencia de formalización con fecha 22 -07-2015 no habiendo sido habido y el 23-07-2015 se decreta la rebeldía y sobreseimiento temporal del acusado, y el 06-07-2018 se le detuvo en flagrancia por el delito de usurpación de identidad (rit: 5187-2018 del Juzgado de Garantía de Arica) y por orden vigente en la presente RUC: 1400461321-0, de tal forma que la prescripción se interrumpe, perdiéndose el tiempo transcurrido, siempre que el delincuente comete nuevamente crimen o simple delito.

DECIMOQUINTO: Circunstancias modificatorias de responsabilidad penal: Se configura la circunstancia agravante de responsabilidad penal del artículo 12 N° 16 del Código Penal, por cuanto el acusado fue condenado por el delito de conducción de vehículo motorizado en estado de ebriedad, como consta de copia de la sentencia de fecha 16-05-2014, en causa Rit: 8344-2013, en que fue condenado por tal delito a la pena de 61 días de presidio menor en su grado medio, multa de dos UTM, y suspensión por dos años de la licencia de conducir. En consecuencia, siendo un delito de la misma especie se acoge la agravante en comento, sin perjuicio que de conformidad al artículo 103 del Código Penal, no se considerará en esta causa para la determinación del quantum de la pena al establecer dicha norma que deberá el tribunal considerar el hecho como revestido de dos o más circunstancias atenuantes muy calificadas y de ninguna agravante.

Que se rechazan las alegaciones de la defensa en cuanto a que no se podía hacer valer la sentencia dictada en la causa rit: 8344-2013, por no existir certificado de ministro de fe, de encontrarse ejecutoriada y que no se encontraba

PODER JUDICIAL
TRIBUNAL DE JUICIO ORAL EN LO PENAL
ARICA

cumplida a la fecha de los hechos del hecho 28 de junio de 2014, ya que el artículo 12 N° 16 del Código Penal, no exige que la sentencia se encuentre cumplida para configurar la agravante y por otro lado, no se ha presentado prueba alguna por la defensa de que no esté ejecutoriada y por otro lado aparece registrada la condena en el extracto de filiación y antecedentes del acusado, lo que supone previamente que esté firme y ejecutoriada para que el Registro Civil proceda a su registro.

DECIMOSEXTO: Que, la pena asignada al delito de conducción de vehículo motorizado en estado de ebriedad, con licencia suspendida y con resultado de lesiones menos graves y daños, es la de presidio menor en su grado medio y multa de cuatro a doce unidades tributarias mensuales, pena que debe ser aumentada en un grado en atención a que el imputado tenía su licencia suspendida, conforme al artículo 209 inciso 2° de la ley 18.290, y con la cancelación de la licencia de conducir en el caso de reincidencia, como se ha probado en el juicio mediante la prueba documental incorporada por el ente persecutor.

Que, de conformidad al artículo 103 del Código Penal, y habiéndose acogido la media prescripción, deberá el tribunal considerar el hecho como revestido de dos o más circunstancias atenuantes muy calificadas y de ninguna agravante y aplicar las reglas de los artículos 65, 66, 67 y 68 sea en la imposición de la pena, sea para disminuir la ya impuesta, no considerándose la circunstancia agravante de reincidencia específica acogida en el considerando precedente.

En este caso, teniendo en consideración que hay dos circunstancias atenuantes muy calificadas y ninguna agravante el tribunal impondrá la pena inferior en un grado al mínimo de los señalados por la ley, por lo que la pena privativa de libertad quedará fijada en la de presidio menor en su grado medio en el quantum que se dirá en lo resolutivo. Que atendida la mayor extensión del mal causado por el delito ya que se causaron lesiones menos graves a doña Valerie Urriola López, consistentes en esguince cervical y esguince de rodilla, las que dejaron secuelas de por vida y al perjuicio patrimonial causado al dueño del automóvil colisionado don Ariel Vega Cabrera, quien ha gastado aproximadamente \$ 5.000.000, en su reparación el que no ha quedado en buenas condiciones, lo que le significó no poder seguir pagando las cuotas y se encuentra con orden de embargo, no mostrando el acusado voluntad ni conciencia alguna para resarcir los daños, se ha estimado aplicar la pena que se dirá.

DECIMOSÉPTIMO: Que, la pena asignada al delito de conducción de vehículo motorizado en estado de ebriedad, con licencia suspendida y con resultado de lesiones menos graves y daños, es la de presidio menor en su grado medio y multa de cuatro a doce unidades tributarias mensuales, pena que debe ser aumentada en un grado en atención a que el imputado

PODER JUDICIAL
TRIBUNAL DE JUICIO ORAL EN LO PENAL
ARICA

tenía su licencia suspendida, conforme al artículo 209 inciso 2° de la ley 18.290, y con la cancelación de la licencia de conducir en el caso de reincidencia, como se ha probado en el juicio mediante la prueba documental incorporada por el ente persecutor.

Que, no concurren en la presente causa circunstancias atenuantes no se aplicará la pena en su grado mínimo y atendida la mayor extensión del mal causado por el delito ya que se causaron lesiones menos graves a doña Valerie Urriola López, consistentes en esguince cervical y esguince de rodilla, las que dejaron secuelas de por vida y al perjuicio patrimonial causado al dueño del automóvil colisionado don Ariel Vega Cabrera, quien ha gastado aproximadamente \$ 5.000.000, en su reparación el que no ha quedado en buenas condiciones, lo que le significó no poder seguir pagando las cuotas y se encuentra con orden de embargo, no mostrando el acusado voluntad ni conciencia alguna para resarcir los daños, se ha estimado aplicar la pena que se dirá.

DECIMOCTAVO: Que, en cuanto a la pena de multa establecida para el delito de conducción de vehículo motorizado en estado de ebriedad y se causaren lesiones graves o menos graves, se impondrá en un monto equivalente a doce (12) unidades tributarias mensuales, desechándose las alegaciones de la defensa por cuanto no se ha acompañado una pericia de una trabajadora social que explique de una manera circunstanciada que el acusado no puede pagar una multa de doce UTM, máxime que se le darán doce parcialidades mensuales para su pago, de conformidad a lo que faculta al tribunal el artículo 70 del Código Penal.

DECIMONOVENO: Que, no se accederá a la solicitud de la defensa de aplicar la pena sustitutiva de reclusión parcial nocturna domiciliaria, atendido a que no existen antecedentes laborales, educacionales o de otra naturaleza similar que justificaren la pena, así como si los antecedente personales del condenado, su conducta anterior y posterior al hecho punible y la naturaleza, modalidades y móviles determinantes del delito, permitieren presumir que la pena de reclusión parcial lo disuadirá de cometer nuevos ilícitos, por lo que deberá dar cumplimiento efectivo a la pena una vez ejecutoriado este fallo, desde que se presente o sea habido.

Es del caso, que el acusado ha sido condenado anteriormente en cuatro oportunidades por el delito de manejo en estado de ebriedad y por delitos por conducción sin la licencia debida o profesional, y numerosas infracciones al tránsito, y por el delito de usurpación de identidad, como consta de su hoja de vida de conductor, y extracto de filiación y antecedentes.

PODER JUDICIAL
TRIBUNAL DE JUICIO ORAL EN LO PENAL
ARICA

VIGÉSIMO: Que, se exime al acusado del pago de las costas de la causa, atendido a que ha sido representado por la defensoría penal pública.

Por estas consideraciones y visto, además, lo dispuesto en los artículos 1, 12 N° 16, 14 N° 1, 15 N° 1, 18, 24, 26, 30, 31, 49, 50, 70, 94, 95, y 96 del Código Penal; 110, 111, 196 inciso 2°, y 209 inciso 2° de la Ley N° 18.290; artículos 1, 45, 47, 48, 295, 296, 297, 315 inciso 2°, 324, 325, 329, 333, 338, 340, 341, 342, 343, 344, 347 y 348, del Código Procesal Penal; y artículo 8° letra c), de la ley 18.216, se declara:

I.- Que se absuelve a **Carlos Armando Huaigua Mamani**, ya individualizado, de la acusación presentada por el Ministerio Público que le imputaba el delito de manejo en estado de ebriedad, supuestamente cometido el 12 de mayo de 2014, en esta ciudad.

Se exime al Ministerio Público del pago de las costas de la causa por haber tenido motivos plausibles para presentar acusación.

II.- Que, se condena a **Carlos Armando Huaigua Mamani**, ya individualizado, a la pena de **cuatro años de presidio menor en su grado máximo, al pago de una multa de doce (12) unidades tributarias mensuales, a las accesorias de inhabilitación absoluta perpetua para derechos políticos y la de inhabilitación absoluta para cargos y oficios públicos durante el tiempo de la condena, a la cancelación de la licencia de conducir, sin costas, como autor del delito consumado de manejo de vehículo motorizado en estado de ebriedad con licencia suspendida, con resultado de lesiones menos graves y daños, cometido en esta ciudad el día 28 de junio de 2014.**

III.- Que, la multa aplicada al sentenciado deberá ser pagada dentro del plazo de cinco días de ejecutoriada esta sentencia, facultándosele para pagarla en doce cuotas mensuales. Si el sentenciado no tuviere bienes para satisfacer la multa se impondrá por vía de sustitución y apremio de la multa, la pena de reclusión regulándose un día por cada tercio de unidad tributaria mensual, sin que pueda exceder de treinta y seis días.

El condenado queda exento del apremio señalado en el párrafo anterior por el no pago de la multa conforme al artículo 49 del Código Penal.

IV.- Que, no cumpliendo el sentenciado con las exigencias impuestas por la Ley N° 18.216, no se aplica pena sustitutiva alguna, debiendo cumplir la pena privativa de libertad impuesta de manera efectiva, desde que se presente o sea habido.

**PODER JUDICIAL
TRIBUNAL DE JUICIO ORAL EN LO PENAL
ARICA**

Según información con que cuenta este tribunal este estuvo privado de libertad diez (10) días en esta causa como consta del auto de apertura, sin perjuicio de los abonos que pueda reconocer el Juzgado de Garantía de esta ciudad con mejores antecedentes.

En su oportunidad, cúmplase por el Juzgado de Garantía de esta ciudad con lo dispuesto en el artículo 468 del Código Procesal Penal en relación con el artículo 113 del Código Orgánico de Tribunales.

Regístrese, notifíquese y archívese en su oportunidad.

Redactada por el juez Carlos Gabriel Rojas Staub.

RUC N° 1400461321-0.-

RIT N° 280-2021.-

**PRONUNCIADA POR LOS JUECES DEL TRIBUNAL DE JUICIO ORAL EN
LO PENAL DE ARICA HÉCTOR CECIL GUTIÉRREZ MASSARDO, DON CARLOS
GABRIEL ROJAS STAUB Y DON JAIRO ABRAHAM MARTÍNEZ CUADRA.**